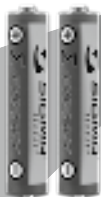


## ACCESSOIRES / ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

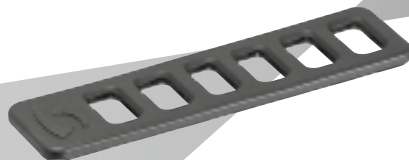
Art.-Nr. 00361



2 piles alcalines de type AAA / 2 batterie alcaline tipo AAA  
2 pilas alcalinas tipo AAA / 2 x alkaline batterijen type AAA

## ACCESSOIRES / ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

Art.-Nr. 00481



Support de recharge en silicone / Supporto di ricambio in silicone  
Soporte de silicona de recambio / Siliconen reservehouder

 **SIGMA**  
GERMANY

StVZQ 



CURVE



## CE INFORMATION

**EN** SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the CURVE comply with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. You can find the CE declaration at: [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**DE** Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass sich die CURVE in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/30/EU und RoHS Directive 2011/65/EU befinden. Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**FR** Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**IT** La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**ES** Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**NL** U kunt de CE-certificering vinden op: [ce.sigmasport.com/curve](http://ce.sigmasport.com/curve)

**DE** Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGG) Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

**EN** Batteries must not be disposed of with the household waste (Battery Law). Please give the batteries to a designated delivery station for the disposal.

**FR** Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accus). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé.

**IT** La batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie a un centro di raccolta autorizzato.

**ES** (Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica (Ley de baterías) Por favor entregue las baterías a un lugar de recogida apropiado para su eliminación.

**NL** Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval terecht komen (Europese richtlijn batterijen). Geef de batterijen af bij een daarvoor bestemde afvalverzamelplaats.

**PT** As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico (Lei europeia relativa a pilhas)! Entregue as pilhas junto de uma empresa de recolha mencionada para a eliminação.

**PL** Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

**HU** Az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni („elemtörvény”). Kérjük, vigye az elemeket egy megfelelő gyűjtőhelyre ártalmatlanításra.



**CZ** Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na příslušném sběrném místě k odpadu.

**SK** Batérie sa nesmie likvidovať s domácnym odpadom (zákon o batériách). Odovzdajte, prosím, batérie na menovanom zbernom mieste na likvidáciu.

**FI** Paristoja ei nykyään saa hävittää kotitalousjätteen mukana (paristoja koskeva säädös). Toimita paristot asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitystä varten.

**SE** Batterier får inte kastas i hushållssoporna (batterilag). Lämna batterierna till en godkänd återvinningsplats.

**NO** Batteriene må ikke kastes i husholdningsavfallet (batterilov). Lever batteriene på et godkjent gjenvinningsanlegg.

**DK** Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet (Batterilov). Aflever batterierne på et tilsvarende samlested.

**RU** Использованные батарейки запрещается выбрасывать в домашний мусор (Закон об утилизации батареек/аккумуляторов). Пожалуйста, сдавайте использованные батарейки для утилизации в один из указанных приемных пунктов.

**SI** Baterij se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjimi odpadki (Uredba o ravnanju z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji). Prosimo, da baterije oddate v zbiralnico za odstranjevanje baterij.



**SIGMA-ELEKTRO GmbH**

Dr. - Julius - Leber - Straße 15  
D-67433 Neustadt / Weinstraße  
Tel. +49 6321-9120-118  
[kundenservice@sigmasport.com](mailto:kundenservice@sigmasport.com)

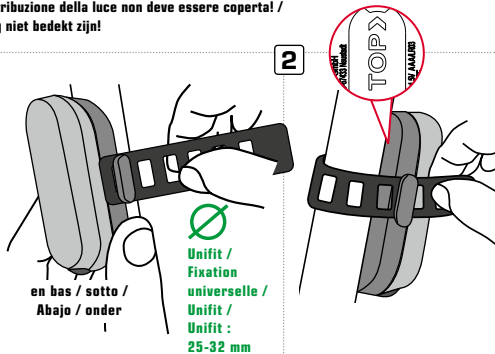
## MONTAGE / MONTAGGIO / MONTAJE / MONTAGE

La diffusion de la lumière ne doit pas être gênée ! / La distribuzione della luce non deve essere coperta! / ¡El haz luz no debe cubrirse con nada! / De lichtbundel mag niet bedekt zijn!

1

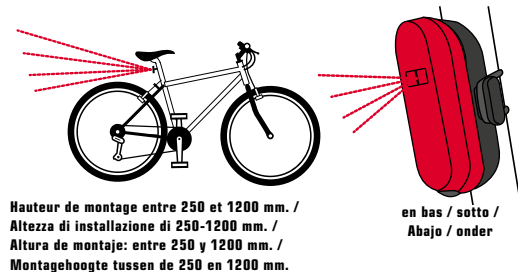
Avant le montage, nettoyer et dégraisser la tige de selle afin de garantir une bonne fixation. Lors de la fixation, veiller à ce que la bande en silicone soit suffisamment serrée pour que l'éclairage arrière ne puisse pas bouger lorsque l'on roule ou être déplacé trop facilement (le couple de serrage requis pour le réglage doit être supérieur à 2 Nm après le montage).

Prima del montaggio pulire e sgrassare il reggisella, per garantire un posizionamento stabile. Al momento del fissaggio accertarsi che l'attacco a fascia in silicone durante il montaggio venga fissato saldamente e posizionato in modo tale che il fanale posteriore non possa spostarsi da solo, né che sia facilmente spostabile, (ossia il momento torcente necessario per la regolazione deve essere maggiore di 2 Nm dopo il montaggio).

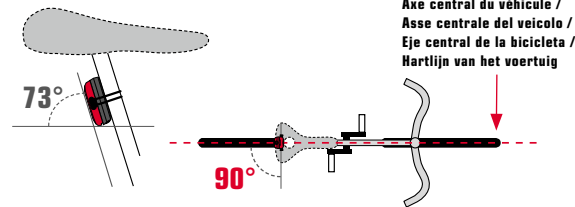


## ALIGNEMENT / ORIENTAMENTO / ALINEAMENTO / UITLIJNING

La diffusion de la lumière ne doit pas être gênée ! / La distribuzione della luce non deve essere coperta! / ¡El haz luz no debe cubrirse con nada! / De lichtbundel mag niet bedekt zijn!



Extrémité du feu arrière parallèle à la tige de selle, avec un angle de 73° par rapport à la chaussée et un angle droit par rapport à l'axe central du véhicule. / Lato di chiusura del fanale posteriore parallelo al reggisella a 73° rispetto alla carreggiata e perpendicolare all'asse centrale del veicolo. / La cara frontal del faro trasero debe ir paralela a la tija del sillín, en ángulo de 73° respecto a la vía y en ángulo recto respecto al eje central de la bicicleta. / Afsluitzijde van het achterlicht parallel aan de zadelpen onder een hoek van 73° tot de rijbaan en haaks ten opzichte van de hartlijn van het voertuig.



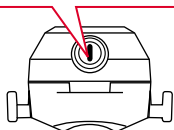
## INTERRUPTEUR / INTERRUOTORE / INTERRUPTOR / SCHAKELAAR

Antes del montaje, limpia y desengrasa la tija del sillín para garantizar una firme sujeción. Al fijar, debes observar que la correa de silicona esté tan apretada y fijada que el faro trasero no se pueda mover por sí mismo ni pueda ser movido fácilmente (es decir que después del montaje, el momento de torsión debe ser mayor que 2 Nm).

Vóór de montage de zadelpuis reinigen en ontvetten, om een goede bevestiging te waarborgen. Let er bij het bevestigen op dat de siliconenband bij de montage zo stevig wordt aangetrokken en aangebracht, dat het achterlicht zich niet vanzelf kan verstellen en ook niet heel gemakkelijk versted kan worden (d.w.z. het benodigde draaimoment voor de verstelling moet na de montage groter zijn dan 2 Nm).

### INTERRUPTEUR / INTERRUOTORE / INTERRUPTOR / SCHAKELAAR

- 1 x click = on
- + 1 x click = off



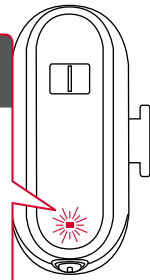
en bas / sotto / Abajo / onder

## STATUT DE LA BATTERIE / STATO BATTERIA / ESTADO DE LA BATERÍA / BATTERIJSTATUS

Batterij % / Piles % / % batteria / % de batería

10% - 0%

Remplacer immédiatement les piles lorsque la LED Rouge s'allume ! / Quando il LED diventa rosso sostituire immediatamente le batterie! / Si se ilumina el LED en rojo, ¡cambia inmediatamente las pilas! / Wanneer de LED rood brandt, dan direct de batterijen vervangen!



## REEMPLACEMENT DES PILES / SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA / CAMBIO DE PILAS / BATTERIJ VERVANGEN

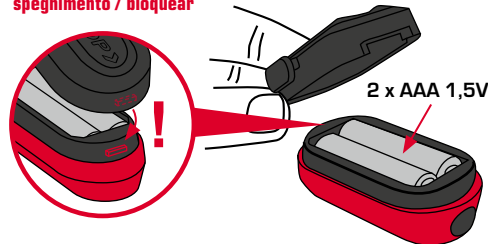
1



déverrouiller / sbloccare / desbloquear / ontgrendelen

2

sluiten / fermeture / spegnimento / bloqear



1 EURO